

# کارتنامه خرد

برای رسیدن به یک ۲۰ خوب

## عربی

مدرس: خانم شوشتری

جمعبندی ۱۴۰۲

به نام خداوند جان و خرد

حل نمونه سوالات عربی نهایی دوازدهم

دکتر شوشتری



## • سوالات ترجمه:

الف	ترجم الكلمات التي تحته خطاً: (١) إنَّ الزَّرَافَةَ بِكَمَاءٍ لَيْسَتْ لَهَا أَحْبَابٌ صَوْتِيَّةٌ. (٢) الْعَقَادُ كَانَ لَا يَرَى الْجَمَالَ إِلَّا الْحُرِيَّةَ. (٣) نَحْنُ نَتَمَنَّى أَنْ نَتَشَرَّفَ لِمَزَارَةِ الْأَمَاكِنِ الْمُقَدَّسَةِ. (٤) قَدْ حَدَّثَنَا الْقُرْآنُ عَنِ صِرَاعِ الْأَنْبِيَاءِ مَعَ الْكَافِرِينَ.	١
ب	عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ: « رَخُصَ - اتَّسَعَ - نَصَرَ - غَلَا - أَعَانَ » (٥) ..... = ..... (٦) ..... ≠ .....	٠/٥
ج	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ: (٧) الْأَعْصَابُ <input type="checkbox"/> الْأَسْنَانُ <input type="checkbox"/> الْعِظَامُ <input type="checkbox"/> الْأَعْيُنُ <input type="checkbox"/> الرَّجَالُ <input type="checkbox"/>	٠/٢٥
د	اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (٨) التَّجَارِبُ لَا تُغْنِينَا عَنِ الْكُتُبِ.	٠/٢٥



هـ	<p>تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَالْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>٩ ﴿ وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ﴾</p> <p>١٠ ﴿ لَا يَبِئْسَ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ﴾</p> <p>١١ ﴿ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴾</p> <p>١٢) الْكِتَابَاتُ وَالنُّقُوشُ تُدَلُّ عَلَى أَنَّ الدِّينَ فِطْرِيٌّ فِي وُجُودِ الْإِنْسَانِ.</p> <p>١٣) يُؤَثِّرُ الْكِتَابُ فِي نَفْسِ قَارِئِهِ تَأْثِيرًا عَمِيقًا يَظْهَرُ فِي آرَائِهِ.</p> <p>١٤) إِذَا كَانَ لَكَ فِكْرٌ قَادِرٌ تَسْتَطِيعُ بِهِ أَنْ تَفْهَمَ مَا تَقْرَأُ.</p> <p>١٥) لَمَّا وَصَلَ هِشَامٌ إِلَى الْحَجَرِ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَسْتَلِمَهُ.</p> <p>١٦) إِذَا أَرَادَ اللَّهُ هَلَاكَ النَّمْلَةِ أَنْبَتَ لَهَا جَنَاحَيْنِ.</p> <p>١٧) إِلَهِي اجْعَلِ التَّوْفِيقَ حَظِّي فِي الْحَيَاةِ.</p> <p>١٨) أَقْوَى النَّاسِ مَنْ عَفَا عَدُوَّهُ مُقْتَدِرًا .</p> <p>١٩) لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ.</p>	<p>٠/٧٥</p> <p>٠/٥</p> <p>٠/٥</p> <p>٠/٧٥</p> <p>٠/٧٥</p> <p>٠/٧٥</p> <p>٠/٧٥</p> <p>٠/٧٥</p> <p>٠/٥</p> <p>٠/٥</p> <p>٠/٥</p>
----	---	--

و	<p>إِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>٢٠) كَانَ الْمُتَفَرِّجُونَ يَشْجَعُونَ فَرِيقَهُمُ الْفَائِزَ فَرِحِينَ.</p> <p>١. تماشاچیان خوشحال، تیم برنده خود را تشویق کردند.</p> <p>٢. تماشاچیان تیم برنده شان را با شادی، تشویق می کردند.</p> <p>٢١) الْأُمَّهَاتُ يَجْتَهِدْنَ لِتَرْبِيَةِ الْأَوْلَادِ اجْتِهَادًا بِالْغَا.</p> <p>١. مادران برای تربیت فرزندان بسیار تلاش می کنند.</p> <p>٢. مادران برای تربیت فرزندانشان تلاش زیادی می کنند.</p>	<p>٠/٥</p>
---	---	------------



۱/۵	<p>ز</p> <p>كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(۲۲) يَا أَبِي لِمَ تَبْكِي وَ قَدْ كُنْتِ فِي الْحَجِّ فِي الْعَامِ الْمَاضِي . ای پدرم چرا ..... در حالی که سال ..... حج بوده ای؟</p> <p>(۲۳) كَانَ الْحُرَّاسُ قَدْ اِمْتَنَعُوا عَنِ النَّوْمِ . ..... از خوابیدن .....</p> <p>(۲۴) يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْاِنْفَاقِ اِلَّا الْعِلْمَ فَاِنَّهُ يَزِيدُ . ..... با انفاق کم می شود به جز علم زیرا آن .....</p>
-----	---

## • سوالات قواعد

<p>ح</p> <p>۲۵</p>	<p>ترجم الأفعال التي تحته خط:</p> <p>(۲۵) تَعَلَّمَ (یاد گرفت)</p> <p>(۱) رَجَاءٌ تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ . (۲) التَّلَامِيذُ قَدْ يَتَعَلَّمُونَ اللُّغَةَ الْفَرَنْسِيَّةَ . (۳) الْكَسْلَانُ لَمْ يَتَعَلَّمِ الدَّرْسَ .</p> <p>(۲۶) سَاعَدَ (کمک کرد)</p> <p>(۱) الطُّلَّابُ سَاعَدُونِي . (۲) الْأَغْنِيَاءُ لِيُسَاعِدُوا الْفُقَرَاءَ . (۳) سَأَسَاعِدُ صَدِيقِي فِي أَدَاءِ وَاجِبَاتِهِ .</p> <p>(۲۷) كَتَبَ (نوشت)</p> <p>(۱) الْأَطْفَالُ لَا يَكْتُبُوا عَلَى الْأَشْجَارِ . (۲) التَّلْمِيذَاتُ كُنَّ قَدْ كَتَبْنَ دُرُوسَهُنَّ .</p>
--------------------	---



نکات ترجمه ی فعل:

- (1) قد + ماضی ← ماضی نقلی  
 ذهب : رمت قد ذهب : رفته است
- (2) قد + مضارع ← گاهی / شاید + مضارع  
 يذهب : می رود  
 قد يذهب : گاهی / شاید می رود

(3) كان : بود

- كان + ماضی = ماضی بعید  
 كان ذهب : رفته بود
- كان + مضارع = ماضی استمراری  
 كان يذهب : می رفته  
 ← (بی + ماضی)

- سـ / سوف + مضارع ← آینده  
 سـ يذهب : خواهد رفت  
 لن يذهب : نخواهد رفت  
 ←

- (4) لن + مضارع = آینده منفی  
 (5) لم + مضارع = ماضی منفی  
 لم يذهب : نرفت



تمرین

ترجمه الافعال:

جَلَسَ: نشست

جَلَسْنَا: .....  
 جَلَسْتُمْ: .....  
 جَلَسَتْ: .....  
 جَلَسُوا: .....

جَلَسْتُ: .....  
 جَلَسْتُمُ: .....  
 جَلَسَتْ: .....  
 جَلَسُوا: .....

جَلَسْتُ: .....  
 جَلَسْتُمُ: .....  
 جَلَسَتْ: .....  
 جَلَسُوا: .....

جلسنا

زمان: ماضی

عین: جن

نشستم

صباح: آینه

ما + ماضی ← ماضی ماضی

لا + فعل مضارع

نهی: لا يعلم، لا يعلمون

نهی: لا تعلم، لا تعلمون

اسم فاعل

فَاعِلٌ: كاتب: نویسنده

مُذَمِّمٌ: مبارز، مجاهد: مبارز، مجاهد کننده

اسم مفعول

مَفْعُولٌ: مكتوب: نوشته شده

مُذَمِّمٌ: مستم: مورد احترام

کاربران انجام می‌نود

اسم مبالغة

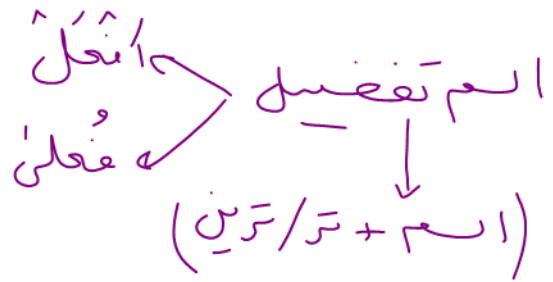
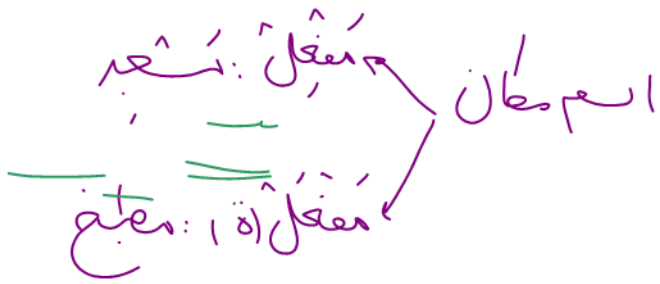
فُعَالٌ: حمار (بسیار آرزنده)

فُعَالَةٌ: صفت م به

فُعَالَةٌ: حمار: آهنگ

فُعَالَةٌ: سياره: ماهی







<p>ماضی منفی</p> <p>تَمَّ اعْلَمَ: ..... ندانستم</p>	<p>ماضی تعلق</p> <p>قَدْ عَلِمْتُ: ..... انت</p>	<p>عِلْمٌ: دانست</p>
<p>مضارع منفی</p> <p>لَا يَعْلَمُ: ..... هو</p> <p>معنی داند</p>	<p>دائمه ای</p> <p>اعْلَمُ: ..... بدان</p>	



<p>ماضی التامرک هی بریزند</p> <p>کانا یَقْطَعَانِ:</p>	<p>مَجْمُول ماضی هو</p> <p>قَطَعَ: بریده شد</p>	<p>قَطَعَ: بُرید</p>
<p>مصارع لای نبر</p> <p>لا تَقْطَعُ:</p>	<p>المَقْطُوعُ: بریده شده</p>	

اسم مفعول  
القَاعُ اسم مفعول بریزه

مَجْمُول

ماضی تَمَّتْ مَجْمُول  
(تمت)

مصارع تَمَّتْ مَجْمُول  
(تمت)

فَسَادَةٌ  
فَسَادَةٌ هَلْ تَوَدُّ



سَيَنْقَطُ: <sup>ماضی مستقبلی</sup> بریده خواهد شد	ما انْقَطَعَ: <sup>ماضی منتهی</sup> بریده شد	انْقَطَعَ: بریده شد
لَنْ يَنْقَطَ: <sup>ماضی مستقبلی</sup> بریده نخواهد شد	لَا يَنْقَطُ: <sup>مصدر</sup> بریده شدن	ان



<p>معارض منفی مجول</p> <p>لا یَغْفَرُ: ..... آرزیده نمی شود</p>	<p>ماضی تعلق</p> <p>قَدْ غَفَرَ: ..... آرزیده است</p>	غَفَرَ: آمرزید
<p>.....: الْغَفَّارُ</p> <p>اسم مبالغه</p> <p>بسیار آرزیده</p>	<p>.....: الْمَغْفُورُ</p> <p>اسم مفعول</p> <p>آرزیده شده</p>	



آرزوی خواسته اید

ماضی نقلی

جامع مصدر  
آرزوی خواستن  
الاسْتِغْفَارُ: \_\_\_\_\_

قَدْ اسْتَغْفَرْتُمْ: \_\_\_\_\_  
اسم

اسْتِغْفَرَ: آرزوی  
خواست

مصارف  
أَسْتَغْفِرُ: \_\_\_\_\_  
انا

لا يَسْتَغْفِرُونَ: آرزوی نمی خواهند  
مصارف منفی  
هم

آرزوی خواصم

هم





مفعول مطلق:

يُحَقِّدُ الطَّالِبَ فِي عَمَلِهِ **إِحْتَارًا** مفعول مطلق تأكیدی

ترجمہ: قیتناکیر: برون شکر  
قطعا

لَتَقِفَنَّ النَّاسُ مِنْ ذُنُوبِهِ **الِاسْتِخْفَارَ** مفعول مطلق نوعی

معنا: اللہ

و اعطون، مانند

أُخْبِرْنَا الْقُرْآنَ عَنْ ظَاهِرِهِ **إِحْبَارًا** مفعول مطلق نوعی

مفت  
اصد

→



## ادامه ی سوالات:

۱	<p>ک</p> <p>عینِ الكلمةِ الصحیحة للفرّاغِ : (کلماتِ زائدتانِ)</p> <p>" الجَزَّارَةُ - الصُّحْفِي - المُفَكِّرُ - الشَّدَائِدِ - المطارِ - الجُنْدِيُّ "</p> <p>(۳۹) حَضَرَ السِّيَاحُ فِي قَاعَةِ ..... لَكِنَّ الدَّلِيلَ لَمْ يَحْضُرْ.</p> <p>(۴۰) ..... سَيَّارَةٌ تَسْتُخْدِمُهَا لِلْعَمَلِ فِي الْمَزْرَعَةِ.</p> <p>(۴۱) ..... هُوَ الْعَالِمُ الَّذِي لَهُ أَفْكَارٌ عَمِيقَةٌ وَ حَدِيثَةٌ.</p> <p>(۴۲) عِنْدَ ..... يُعْرَفُ الْإِخْوَانُ.</p>
---	---

۱/۲۵	<p>ل</p> <p>عینِ المحلّ الإعرابی للكلماتِ التي تحتهَا خطٌّ:</p> <p>(۴۳) الحِكْمَةُ لَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَّارِ.</p> <p>(۴۴) لَا تَأْخُذُوا الْبَاطِلَ مِنْ أَهْلِ الْحَقِّ.</p>
------	--





تمرین: عین المحل الاعرابی (ترجم)

۱- أرسل الله الأسياد لهداية الناس مسئين  
 فعل ماضٍ / حال / مفعول / حرف / حال

۲- السنن فطري في الإنسان والتاريخ يقول لنا  
 مستر / حرف / حرف / حرف / حرف

۳- حافل إبراهيم أن ينقل قومه من عبادة الأصنام  
 فعل ماضٍ / مفعول / حرف / حرف

۴- كل شئ من راقعة الموت  
 فعل / حرف / حرف / حرف

۵- يرى الطائر الذي حيواناً مقرباً قدرب حسبه  
 فعل / مفعول / حرف / حرف / حرف

۶- كل طعام لا يذكر اسم الله عليه ، ليرتبه فيه  
 مستر / حرف / حرف / حرف / حرف

فعل + فاعل  
 فعل مجزول + نائب فاعل



ادامه ی سوالات امتحان نهایی:

<p>۱</p>	<p>م</p> <p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:</p> <p>يَسْتُرُّ السَّمَكُ الْمَدْفُونُ نَفْسَهُ تَحْتَ الطِّينِ عِنْدَ الْجَفَافِ فِي غَلَافٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْمُخَاطِئَةِ يَنَامُ أَكْثَرَ مِنْ سَنَةٍ وَيَعِيشُ دَاخِلَ حُفْرَةٍ فِي انْتِظَارِ نُزُولِ الْمَطَرِ. أَمَّا الصِّيَادُونَ يَحْفِرُونَ التُّرَابَ قَبْلَ نُزُولِ الْمَطَرِ وَيَصِيدُونَهُ.</p> <p>٤٥) كَيْفَ يَعِيشُ السَّمَكُ الْمَدْفُونُ دَاخِلَ حُفْرَةٍ صَغِيرَةٍ؟</p> <p>٤٦) مَا يَفْعَلُ الصِّيَادُونَ؟</p> <p>٤٧) كَمْ سَنَةً يَنَامُ السَّمَكُ الْمَدْفُونُ؟</p> <p>٤٨) عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ؟</p>	<p>م</p>
----------	---	----------

<p>٠/٥</p>	<p>ن</p> <p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ:</p> <p>" إِبْرَاهِيمُ (ع) كَسَّرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبَدِ. "</p> <p>٤٩) كَسَّرَ : (١) فِعْلٌ مَاضٍ - مَعْلُومٌ / خَبْرٌ</p> <p>(٢) فِعْلٌ أَمْرٌ - مَعْلُومٌ / فَاعِلٌ</p> <p>٥٠) الْمَعْبَدُ : (١) اِسْمٌ - مُفْرَدٌ - مُذَكَّرٌ - نَكْرَةٌ / مُضَافٌ إِلَيْهِ</p> <p>(٢) اِسْمٌ - مُفْرَدٌ - مُذَكَّرٌ - اِسْمٌ مَكَانٍ / مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ</p>	<p>ن</p>
------------	---	----------























